



# آيا په دې وروستيو كې مو له يوځای څخه بل ځای ته كډه كړې؟

## د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر (USCIS) مهمی اطلاعیی او اسناد له لاسه مه ورکوی

که تاسو داسې یو افغان تبعه یاست چې د متحدانو د هرکلي عملیاتو (OAW) په ترڅ کې مو په متحده ایالتونو کې مشروط اقامت تر لاسه کړی، په مهربانی سره د خپلې پټې بدلون په صورت کې د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر (USCIS) ته خبر ورکړئ څو ډاډ تر لاسه شي چې تاسو د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر ټول مکتوبونه لکه اعلامیې او د کار جواز سندونه له ځنډ پرته تر لاسه کوئ. ستاسو د فزیکي پټې په اړه معلومات د مشروط اقامت تر لاسه کولو یو شرط دی. هر ځل چې مو موقعیت له یو ځای څخه بل ځای ته بدلوی، د خپلې نوې پټې په اړه مو د 10 ورځو په ترڅ کې د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر ته خبر ورکړئ، حتی که یو لنډمهاله ځای ته هم کډه کوئ، د خپلې پټې په اړه رپپورټ ورکړئ. که د 10 ورځو په ترڅ کې مو د خپلې نوې پټې په اړه رپپورټ نه وي ورکړی، نو په مهربانی سره ژر تر ژره د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر ته معلومات ورکړئ.

**1 قدمه:** له [uscis.gov/ar-11](http://uscis.gov/ar-11) ویب پانې څخه لیږنه وکړئ او به آنلاین ثبت باندې کلیک وکړئ.

**2 قدمه:** د پټې بدلون پاڼه ولولئ او د پانې لاندې برخه کې دوام باندې کلیک وکړئ.

**3 قدمه:** دغه پوښتنه ځواب کړئ «آیا د کډوالی اړوند غوښتنلیک او عریضه مو ثبت کړې او تر اوسه مو اطلاعیه، کارت یا د تصمیم نیونې سند نه دی تر لاسه کړی؟»

• که د ځنډ په حالت کې دوسیه لرئ، د هو برخه انتخاب کړئ.

• که د ځنډ په حالت کې دوسیه نه لرئ د نه برخه انتخاب کړئ.

**4 قدمه:** د (AR-11) آنلاین فورم دک کړئ. تاسو به لاندې مواردو ته اړتیا ولرئ:

• ستاسو په اطلاعیه کې د رسید شته شمېره (یوازې هغه مهال چې ستاسو دوسیه تر پلټنې لاندې وي)؛

• پخوانی او نوې پټه؛ او

• د بریښنالیک پته.

**5 قدمه:** په آنلاین برخه کې د خپلو مندرجو مطالبو پلټنې لپاره استول برخه کلیک کړئ.

یادداښت: که چېرې د گمارنې جواز سند د نه رسید یا نه تر لاسه کولو په اړه رپپورټ ته اړتیا لرئ، په [uscis.gov/e-request](http://uscis.gov/e-request) ویبپاڼه کې د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر ته یو آنلاین استعلام واستوئ.

که تاسو رسید نه لرئ یا پټې بدلون غوښتنلیک په اړه ستونزه یا پوښتنه لرئ [nbcafghancoa@uscis.dhs.gov](mailto:nbcafghancoa@uscis.dhs.gov) پټې څخه د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر ته بریښنالیک واستوئ. یوازې هغه مهال له دغې برښنايي پټې څخه استفاده وکړئ چې په افغانستان کې د انساني ناورین له امله د 2021 کال د جولای په 30 یا له هغه وروسته متحده ایالتونو ته راغلي یاست. همدارنگه کولای شئ 800-375-5283 شمېرې سره اړیکه ونیسئ او یا د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر د اړیکو مرکز څخه لیږنه وکړئ.

که د خپلې پټې په اړه په آنلاین بڼه معلومات ورکوی، اړ نه یاست ترڅو د AR-11 فورم له پست له لاری واستوئ. د پټې آنلاین بدلون په ساده، چټکې او اسانه توگه ترسره کېږي.

د امریکا متحده ایالتونو د پستي خدماتو دفتر (USPS) کې د پټې بدلون به د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر سره ستاسو پټه بدله نه کړي. په مهربانی سره خپل معلومات د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر او د پستي خدماتو مرکز سره شریک کړئ.

د لازياتو معلوماتو لپاره د افغان اتباعو لپاره د امریکا متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی خدماتو دفتر د اطلاعاتو برخې ته په دې پته [uscis.gov/allieswelcome](http://uscis.gov/allieswelcome) مراجعه وکړئ.



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services